



FR CISAILLE HAIES ET GAZON À BATTERIE

Manuel d'instructions et d'utilisation

Traduction de la notice originale

EN CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEARS

User and maintenance manual

Original instructions

IT CESCOIA A BATTERIA PER ERBA E SIEPI

Manuale di istruzione e di manutenzione

Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRBAT20/CGTHBSB / 515006

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**AVVERTIMENTO:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets, mais doit être collecté séparément pour être recyclé. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur son élimination.
	Portez un équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous utilisez ce produit, notamment une protection auditive et des lunettes de sécurité.
	Utilisez des gants de protection et des chaussures antidérapantes pour plus de sécurité pendant l'utilisation.
	DANGER ! Lame rotative Gardez toutes les parties du corps éloignées des ouvertures de la machine pendant qu'elle fonctionne.
	N'exposez pas la machine aux intempéries telles que la pluie ou la neige, ni à l'humidité. Évitez d'utiliser ou de laisser la machine à l'extérieur par mauvais temps.
	Le chargeur de batterie est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
	Le chargeur de batterie est un appareil de classe II avec double isolation.
	Recyclez les batteries Li-ion dans les centres de recyclage ou de traitement des déchets dangereux désignés. Ne les jetez pas dans les poubelles de recyclage ménagères. Contactez votre autorité locale ou votre centre de recyclage pour obtenir des informations sur l'élimination.

	La température ambiante maximale de la batterie est de +45 °C. Chargez toujours la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre +4 °C et +40 °C.
	Ne jetez pas la batterie dans l'environnement. Une élimination incorrecte peut entraîner une pollution, nuire à la faune et aux écosystèmes.
	Ne jetez pas la batterie au feu. Cela peut provoquer une surchauffe, une explosion ou la libération de gaz nocifs.
	Débranchez toujours le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à un entretien, à un nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble ou la rallonge est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant et en suivant toutes les instructions fournies dans ce manuel.
- Évitez de démonter ou de modifier le produit de quelque façon que ce soit.
- N'utilisez pas le produit s'il est incomplet ou si des pièces sont desserrées, manquantes ou endommagées.
- Utilisez et stockez le produit uniquement dans un environnement sec.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et correctement entretenue.
- Gardez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants effectuer des tâches de nettoyage ou d'entretien sur le produit.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'entretien et la maintenance ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

Outil électrique

- Éteignez l'outil et retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'outil fonctionner sans surveillance ; utilisez-le toujours à la main.
- Maintenez une bonne posture et un bon équilibre, ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous utilisez l'outil.
- Utilisez l'outil électrique adapté à votre application ; évitez de forcer sur l'outil.
- Assurez-vous que les poignées et les surfaces de préhension sont propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse.
- Habillez-vous de manière appropriée : attachez vos cheveux, évitez les vêtements amples et gardez les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures ou des pièces mobiles.
- Pour minimiser le risque de décharge électrique, évitez d'utiliser l'outil à proximité de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas l'outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des conditions humides.
- Évitez d'utiliser des outils électriques dans des environnements explosifs contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables.
- Conservez les étiquettes et la plaque signalétique de l'outil pendant toute sa durée de vie.
- N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette ou le verrou de la gâchette ne fonctionnent pas correctement.
- Restez attentif et concentré pendant l'utilisation de l'outil.
- Évitez d'utiliser l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Rangez l'outil électrique hors de portée des enfants et empêchez les personnes non formées de l'utiliser.
- Protégez l'outil, le chargeur et la batterie de la pluie ou de l'humidité.

Chargeur de batterie

- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- Utilisez l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- Évitez de placer des objets sur le chargeur ou sur des surfaces susceptibles de bloquer ses fentes de ventilation, car cela peut provoquer une surchauffe. Placez le chargeur à l'écart des sources de chaleur.
- N'essayez pas de démonter le chargeur. Pour l'entretien ou les réparations, apportez-le dans un centre de service agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de décharge électrique ou d'incendie.
- Chargez l'appareil dans un environnement ambiant dont la température est comprise entre +4°C et +40°C.

Batterie

- Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger la batterie.
- N'incinerez pas la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement déchargée, car elle risque d'exploser en cas d'incendie.
- Dans des conditions d'utilisation ou de températures extrêmes, du liquide peut fuir des cellules de la batterie.
- Évitez de connecter les bornes positives et négatives avec des objets métalliques, car cela peut provoquer un court-circuit et endommager la batterie ou entraîner un incendie.

3.3- Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

- **AVERTISSEMENT !** Gardez votre main libre et toute partie du corps éloignée des lames, en particulier lorsque le produit est installé avec la batterie.
- Portez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, notamment des lunettes de sécurité, un casque antibruit, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants de sécurité, lorsque vous utilisez l'outil.
- Évitez tout démarrage involontaire en évitant de porter l'outil avec le doigt sur la gâchette.
- Utilisez l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné ; ne tentez pas d'opérations au-delà de sa conception.
- Si la lame se coince sur une branche pendant la coupe, relâchez immédiatement la gâchette pour éviter d'endommager le moteur, puis éliminez le blocage.
- Entretenez correctement l'outil en gardant les lames aiguisées, propres et solidement installées. Inspectez les lames avant chaque utilisation.
- Retirez le couvercle de la lame avant l'utilisation et remettez-le en place après utilisation.
- Retirez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, pendant l'entretien ou lorsque vous remplacez des accessoires tels que des lames.
- N'utilisez jamais la cisaille à gazon à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou d'autres objets immobiles.

IV. MISE EN ROUTE



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur le produit, s'assurer que l'alimentation est en position « OFF » et retirer la batterie.

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Chargement de la batterie (6)

- Reportez-vous aux tableaux 2 et 3 pour connaître les chargeurs de batterie et les packs de batteries Ribimex compatibles.
- Effectuez la charge dans un environnement ambiant avec des températures comprises entre +4°C et +40°C.
- Connectez le chargeur de batterie à une prise murale (220-240 V ~ 50 Hz).
- Insérez la prise du chargeur dans le port de charge du pack de batteries.
- Un voyant rouge indique que la charge est en cours ; le voyant devient vert une fois la charge terminée.
- Retirez le pack de batteries du chargeur une fois la charge terminée.
- Débranchez le chargeur de batteries de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

4.3- Installation/retrait de l'adaptateur de batterie (9)

- Insérez complètement l'adaptateur de batterie dans l'outil électrique, en l'alignant avec la fente de guidage, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Reportez-vous à la Fig. 2 pour référence.
- Pour retirer l'adaptateur de batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'adaptateur (4) et retirez l'adaptateur de l'outil électrique.

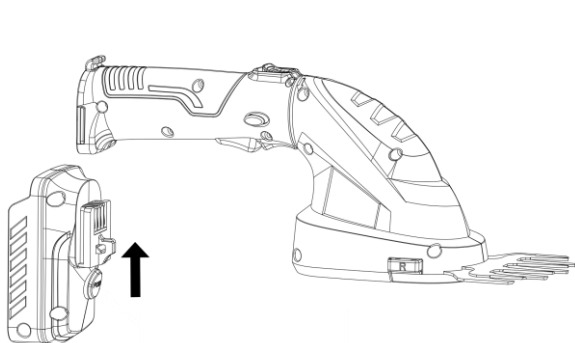


Fig. 2

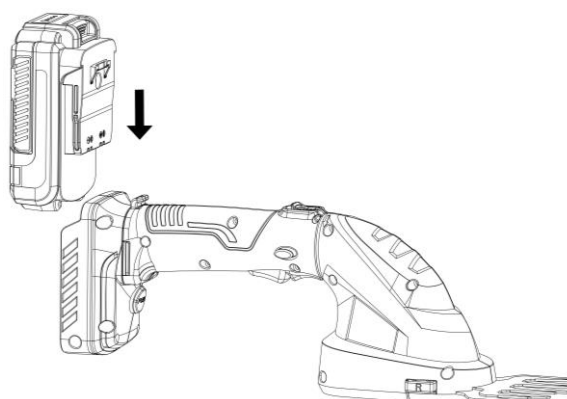


Fig. 3

4.4- Installation/retrait de la batterie (6)

- Insérez complètement la batterie dans le compartiment à batterie pour l'installer. Reportez-vous à la Fig. 3.
- Vérifiez que la batterie est bien installée en écoutant un « clic ».
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (5) et retirez-la.

4.5- Réglage de la tête de coupe pivotante

- La tête de coupe peut pivoter et être verrouillée dans trois positions : -90°, 0° et 90°.
- **AVERTISSEMENT !** Retirez toujours la batterie pour éviter toute activation accidentelle de l'outil.
- Tenez fermement la poignée et faites glisser le verrou pivotant pour libérer la tête de coupe. Voir la Fig. 4 pour référence.
- Faites pivoter la tête de coupe dans la position souhaitée, puis relâchez le verrou pivotant pour la fixer.

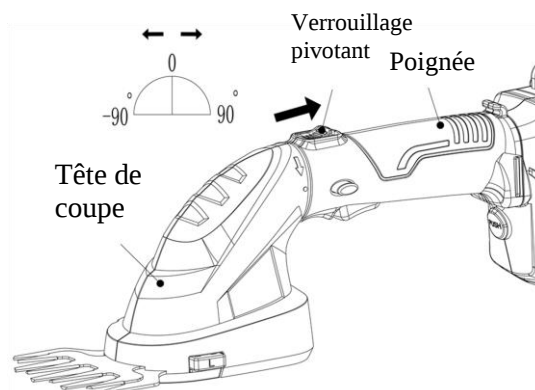


Fig. 4

- Assurez-vous que la tête de coupe est bien verrouillée en place avant d'utiliser l'outil.

4.6- Installation/retrait des lames

- Cet outil électrique est livré avec deux lames interchangeables : une lame à arbustes (7) et une lame à cisailles (10).
- **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle de l'outil.
- Retournez l'outil et appuyez sur les boutons de déverrouillage du couvercle de lame (11) pour retirer le couvercle de lame.
- Retirez la lame actuelle et installez la lame appropriée dans l'outil.
- Assurez-vous que la lame est correctement positionnée dans l'outil, puis remettez le couvercle de lame en place.
- Poussez le couvercle de lame vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille solidement en place.

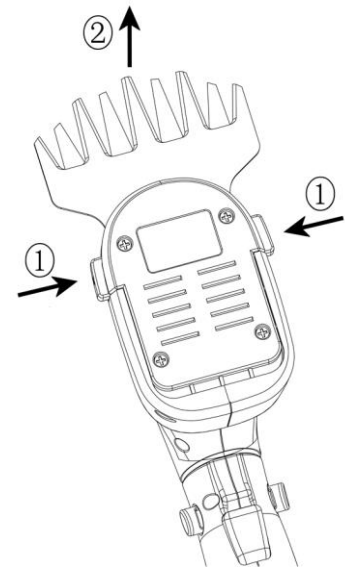


Fig. 5

4.7- Mise sous/hors tension

- Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage (3) et tirez sur l'interrupteur d'alimentation (8). Une fois l'outil en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.
- Pour arrêter l'outil, relâchez simplement l'interrupteur d'alimentation.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette cisaille à gazon et à arbustes est conçue pour la taille légère des arbustes et des bordures de pelouse dans un cadre domestique. Elle n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel ou industriel.

5.2- Utilisation

Avant de commencer

- Assurez-vous que le bouton de verrouillage (3) fonctionne correctement.
- Assurez-vous que la lame est bien aiguisée et solidement installée.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée et correctement fixée.
- Inspectez et débarrassez la zone de travail de tout objet caché, comme des rochers ou des animaux sauvages.
- Utilisez un sécateur pour retirer les brindilles ou les tiges épaisses.

Utilisation de l'outil

- Selon la tâche, restez debout ou à genoux dans une position stable près de la zone de coupe.
- Tenez fermement la poignée et démarrez l'outil.
- Commencez à couper en effectuant un mouvement de balayage (d'un côté à l'autre).
- Si la lame heurte un objet dur, arrêtez immédiatement l'outil. Retirez la batterie et inspectez la lame pour détecter tout dommage.

Après utilisation

- Nettoyez la surface de l'outil.
- Retirez la batterie de l'outil.

5.3- Conseils

- N'utilisez jamais la cisaille à gazon à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou d'autres objets immobiles.
- Ne forcez pas l'outil à travers de l'herbe épaisse ou des arbustes denses, car cela peut entraîner le blocage et le ralentissement des lames.
- Évitez de couper des brindilles ou des tiges épaisses avec la cisaille.
- Installez une corde entre des poteaux robustes pour vous assurer que les côtés et le haut de votre haie sont droits.
- Utilisez un taille-haie pour couper les haies longues.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et retirez la batterie.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Avant de nettoyer l'outil, éteignez-le et retirez la batterie.
- Essuyez le corps de l'outil avec un chiffon sec et propre.
- Utilisez une brosse dure ou un chiffon sec et propre pour nettoyer la lame métallique.
- N'utilisez pas d'eau, de détergent ou de solvant pour nettoyer une partie de l'outil.
- Ne plongez jamais l'outil dans l'eau ou tout autre liquide.

6.2- Lubrification de la lame

- Pour garantir un fonctionnement plus fluide et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez les lames avant et après chaque utilisation.
- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Placez l'outil sur une surface plane.
- Appliquez un lubrifiant léger pour machine le long du bord de la lame.

6.3- Entreposage

- Nettoyez le produit, retirez la batterie et remplacez le couvercle de la lame avant de le ranger.
- Lubrifiez la lame et l'engrenage.
- Pour un stockage à long terme, chargez la batterie tous les 3 mois.
- Rangez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans l'emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un environnement propre, à l'abri des températures extrêmes (ne pas dépasser +45 °C ni geler).
- Rangez l'outil hors de portée des enfants (par exemple, en le verrouillant).

6.4- Mise au rebut

- Batterie : ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'environnement. Apportez les batteries usagées ou épuisées à un centre de recyclage local pour une élimination appropriée.
- Outil électrique et chargeur : à la fin de leur durée de vie, ne jetez pas l'outil électrique, le chargeur ou les accessoires avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

- Apportez l'outil électrique, le chargeur et les accessoires à un centre de recyclage ou à un centre de collecte des déchets électroniques. Vous pouvez également contacter votre municipalité pour obtenir des instructions sur l'élimination.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux directives locales et consultez votre municipalité pour obtenir des instructions spécifiques sur l'élimination.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.
	WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	CE Conformity
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.
	Wear personal protective equipment (PPE) when using this product, including hearing protection and safety goggles.
	Use protective gloves and non-slip footwear for added safety during operation.
	DANGER! Rotating blade Keep all body parts away from machine openings while it is running.
	Do not expose the machine to weather conditions such as rain or snow, or to moisture. Avoid using or leaving the machine outdoors during adverse weather.
	The battery charger is for indoor use only.
	The battery charger is a Class II device with double insulation.
	Recycle Li-ion battery packs at designated hazardous waste or recycling centers. Do not place them in household recycling bins. Contact your local authority or recycling center for disposal information.
	The maximum ambient temperature for the battery pack is +45 °C. Always charge the battery pack in an environment with a temperature between +4 °C and +40 °C.
	Do not dispose of battery pack in the environment. Improper disposal can cause pollution, harm wildlife, and damage ecosystems.
	Do not throw the battery pack into fire. This can cause them to overheat, explode, or release harmful gases.



Always unplug the charger from the power source before maintenance, cleaning, or if it's not in use. If the cable or extension cord is damaged during use, disconnect it immediately.

3.1- General safety warnings

- Familiarize yourself with the product by reading and following all instructions provided in this manual.
- Avoid disassembling or modifying the product in any way.
- Do not use the product if it is incomplete, or if any parts are loose, missing, or damaged.
- Operate and store the product only in a dry environment.
- Ensure the working area is well-lit and properly maintained.
- Keep children and bystanders at a safe distance during operation.
- Do not allow children to perform cleaning or maintenance tasks on the product.
- Only use attachments and accessories recommended by the manufacturer.
- Service and maintenance should only be performed by qualified professionals.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

Electric power tool

- Turn off the tool and remove the battery when it is not in use or before cleaning.
- Never leave the tool running unattended; always operate it while hand-held.
- Maintain proper footing and balance, do not overreach while using the tool.
- Use the correct power tool suited for your application; avoid forcing the tool.
- Ensure handles and grip surfaces are clean, dry, and free of oil or grease.
- Dress appropriately: secure hair, avoid loose clothing, and keep fingers and other body parts away from openings or moving parts.
- To minimize the risk of electric shock, avoid using the tool near water or other liquids.
- Do not expose the tool to rain or operate it in wet conditions.
- Avoid using power tools in explosive environments with flammable liquids, gases, or dust.
- Preserve the tool's labels and rating plate for the duration of its service life.
- Do not use the power tool if the trigger or trigger lock malfunctions.
- Stay attentive and focused while using the tool.
- Avoid operating the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Store the power tool out of children's reach and prevent untrained individuals from operating it.
- Protect the tool, charger, and battery from rain or wet conditions.

Battery charger

- Handle the power cord with care. Do not use it to carry, pull, or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- Use the power adapter indoors only.
- Avoid placing objects on top of the charger or on surfaces that may block its ventilation slots, as this can cause overheating. Position the charger away from heat sources.
- Do not attempt to disassemble the charger. For servicing or repairs, take it to an authorized service center. Improper reassembly can pose risks of electric shock or fire.
- Charge the device in an ambient environment with temperatures between +4°C and +40°C.

Battery pack

- Use only the provided charger to charge the battery pack.
- Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or fully depleted, as it may explode in a fire.
- Under extreme usage or temperature conditions, the battery cells may leak liquid.
- Avoid connecting the positive and negative terminals with metal objects, as this can cause a short circuit, leading to battery damage or fire.

3.3- Special warnings when using this product

- **WARNING!** Keep your free hand and any body parts away from the blades, especially when the product is installed with the battery.
- Wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety goggles, earmuffs, non-slip safety shoes, and safety gloves, when operating the tool.
- Prevent unintentional starting by avoiding carrying the tool with your finger on the trigger.
- Use the tool only for its intended purpose; do not attempt operations beyond its design.
- If the blade becomes jammed on a branch while cutting, immediately release the trigger to prevent motor damage, then clear the jam.
- Maintain the tool properly by keeping the blades sharp, clean, and securely installed. Inspect the blades before each use.
- Remove the blade cover before operation and replace it after use.
- Remove the battery pack from the tool when not in use, during maintenance, or when replacing accessories like blades.
- Never operate the lawn shear near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects.

IV. GETTING STARTED



WARNING! *Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and remove the battery pack.*

4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging.
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Charging the battery (6)

- Refer to Tables 2 and 3 for compatible Ribimex battery chargers and battery packs.
- Perform charging in an ambient environment with temperatures between +4°C and +40°C.
- Connect the battery charger to a wall socket (220-240V ~ 50Hz).
- Insert the charger jack into the charging port on the battery pack.
- A red indicator light signifies that charging is in progress; the light will turn green once charging is complete.
- Remove the battery pack from the charger after charging is finished.
- Disconnect the battery charger from the power outlet if it will not be used for an extended period.

4.3- Installing/removing the battery adapter (9)

- Fully insert the battery adaptor into the power tool, aligning it with the guide slot, until you hear a "click". Refer to Fig. 2 for reference.
- To remove the battery adaptor, press the adaptor release button (4) and pull the adaptor away from the power tool.

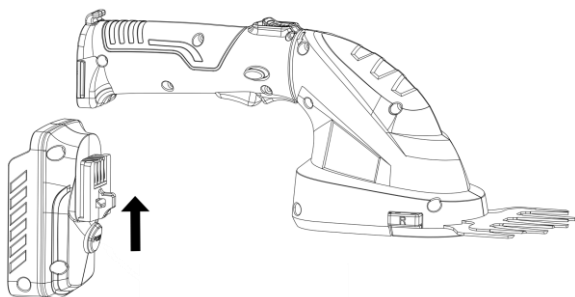


Fig. 2

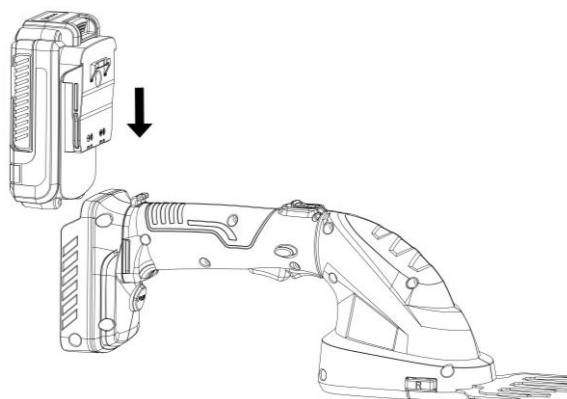


Fig. 3

4.4- Installing/removing the battery pack (6)

- Insert the battery pack fully into the battery compartment to install it. Refer to Fig. 3.
- Confirm the battery is securely installed by listening for a "click" sound.
- To remove the battery pack, press the battery release button (5) and pull it out.

4.5- Setting the swivel cutter head

- The cutter head can be swiveled and locked into three positions: -90°, 0°, and 90°.
- **WARNING!** Always remove the battery pack to prevent accidental tool activation.
- Firmly hold the handle and slide the swivel lock to release the cutter head. See Fig. 4 for reference.
- Rotate the cutter head to the desired position, then release the swivel lock to secure it.
- Ensure the cutter head is securely locked in place before using the tool.

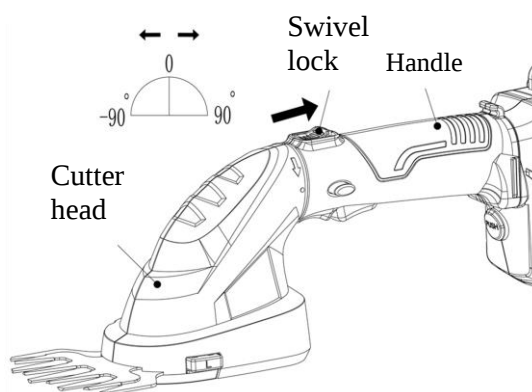


Fig. 4

4.6- Installing/removing the blades

- This power tool comes with two interchangeable blades: a shrubber blade (7) and a shear blade (10).
- **WARNING!** Remove the battery pack to prevent accidental tool activation.
- Turn the tool over and push the blade cover release buttons (11) to remove the blade cover.
- Pull out the current blade and install the appropriate one into the tool.
- Ensure the blade is correctly positioned in the tool, then reattach the blade cover.
- Push the blade cover forward until it locks securely in place.

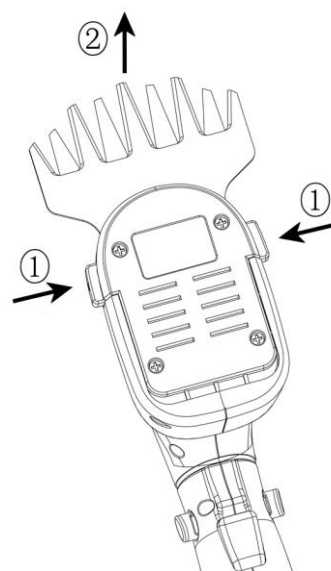


Fig. 5

4.7- Switch On/Off

- To start the tool, press the lock-off button (3) and pull the power switch (8). Once the tool is running, you can release the lock-off button.
- To stop the tool, simply release the power switch.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This grass and shrub shear is designed for light trimming of shrubs and lawn edges in domestic settings. It is not intended for artisanal, commercial, professional, or industrial use.

5.2- Operation

Before starting

- Ensure the lock-off button (3) is functioning properly.
- Make sure the blade is sharp and securely installed.
- Verify that the battery pack is fully charged and properly attached.
- Inspect and clear the work area of any hidden objects, such as rocks or wildlife.
- Use a pruner to remove thick twigs or stems.

Operating the tool

- Depending on the task, stand or kneel in a stable position near the cutting area.
- Hold the handle firmly and start the tool.
- Begin cutting using a sweeping motion (side to side).
- If the blade strikes a hard object, stop the tool immediately. Remove the battery pack and inspect the blade for any damage.

After use

- Clean the tool's surface.
- Remove the battery pack from the tool.

5.3- Tips

- Never use the lawn shear near power lines, fences, posts, buildings, or other immovable objects.
- Do not force the tool through thick grass or dense shrubbery, as this can cause the blades to bind and slow down.
- Avoid cutting thick twigs or stems with the shear.
- Set up a string line between sturdy poles to ensure the sides and top of your hedge are straight.
- Use a hedge trimmer for cutting long hedges.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and remove the battery pack.

Reminder: In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.

6.1- Cleaning the tool

- Before cleaning, turn off the tool and remove the battery pack.
- Wipe the tool body with a dry, clean cloth.
- Use a stiff brush or dry, clean cloth to clean the metal blade.
- Do not use water, detergent, or solvents to clean any part of the tool.

- Never immerse the tool in water or any other liquids.

6.2- Lubricating the blade

- To ensure smoother operation and extend the blade's life, lubricate the blades before and after each use.
- Turn off the tool and remove the battery pack.
- Place the tool on a flat surface.
- Apply a light machine lubricant along the edge of the blade.

6.3- Storage

- Clean the product, remove the battery, and replace the blade cover before storing.
- Lubricate the blade and gear.
- For long-term storage, charge the battery every 3 months.
- Store the product, instruction manual, and accessories (if applicable) in the original packaging.
- Keep the product in a clean environment, away from extreme temperatures (do not exceed +45°C or freeze).
- Store the tool out of reach of children (e.g., lock it up).

6.4- Disposal

- Battery: Do not dispose of in household waste, fire, or the environment. Take used or depleted batteries to a local recycling center for proper disposal.
- Power tool and charger: At the end of their life of service, do not dispose of the power tool, charger, or accessories with household waste or in the environment.
- Take the power tool, charger, and accessories to a recycling center or collection facility for electronic waste. Alternatively, contact your local authority for disposal instructions.
- Recycle packaging materials according to local guidelines, and consult your local authority for specific disposal instructions.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
	AVVERTIMENTO! Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.
	AVVERTIMENTO! Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettro utensile, ove applicabile)

	Rischio di lesioni e/o danneggiamento e/o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Conformità CE
	Questo prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni sullo smaltimento.
	Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) quando si utilizza questo prodotto, tra cui protezioni acustiche e occhiali di sicurezza.
	Utilizzare guanti protettivi e calzature antiscivolo per una maggiore sicurezza durante il funzionamento.
	PERICOLO! Lama rotante. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle aperture della macchina mentre è in funzione.
	Non esporre la macchina a condizioni meteorologiche come pioggia o neve, o all'umidità. Evitare di utilizzare o lasciare la macchina all'aperto in caso di condizioni meteorologiche avverse.
	Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
	Il caricabatterie è un dispositivo di Classe II con doppio isolamento.
 Li-ion	Riciclare i pacchi batteria agli ioni di litio presso i centri di riciclaggio o di smaltimento rifiuti pericolosi designati. Non gettarli nei bidoni per il riciclaggio domestico. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio per informazioni sullo smaltimento.

	La temperatura ambiente massima per il pacco batteria è +45 °C. Caricare sempre il pacco batteria in un ambiente con una temperatura compresa tra +4 °C e +40 °C.
	Non smaltire il pacco batteria nell'ambiente. Uno smaltimento improprio può causare inquinamento, danneggiare la fauna selvatica e gli ecosistemi.
	Non gettare il pacco batteria nel fuoco. Ciò potrebbe causarne il surriscaldamento, l'esplosione o il rilascio di gas nocivi.
	Scollegare sempre il caricabatterie dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la manutenzione, la pulizia o quando non è in uso. Se il cavo o la prolunga vengono danneggiati durante l'uso, scollegarli immediatamente.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo e seguendo tutte le istruzioni fornite in questo manuale.
- Evitare di smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Non utilizzare il prodotto se è incompleto o se alcune parti sono allentate, mancanti o danneggiate.
- Utilizzare e conservare il prodotto solo in un ambiente asciutto.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata e adeguatamente mantenuta.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante il funzionamento.
- Non consentire ai bambini di eseguire attività di pulizia o manutenzione sul prodotto.
- Utilizzare solo attacchi e accessori consigliati dal produttore.
- L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettro utensile

Utensile elettrico

- Spegner e rimuovere la batteria quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai l'utensile in funzione senza sorveglianza; utilizzarlo sempre manualmente.
- Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati, non sporgersi troppo durante l'utilizzo dell'utensile.
- Utilizzare l'utensile elettrico corretto adatto all'applicazione; evitare di forzare l'utensile.
- Assicurarsi che le maniglie e le superfici di presa siano pulite, asciutte e prive di olio o grasso.
- Vestirsi in modo appropriato: legare i capelli, evitare abiti larghi e tenere le dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture o dalle parti mobili.
- Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, evitare di utilizzare l'utensile vicino all'acqua o ad altri liquidi.
- Non esporre l'utensile alla pioggia o utilizzarlo in condizioni di bagnato.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi con liquidi, gas o polvere infiammabili.
- Conservare le etichette e la targhetta identificativa dell'utensile per tutta la durata della sua vita utile.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se il grilletto o il blocco del grilletto non funzionano correttamente.
- Rimanere attenti e concentrati durante l'utilizzo dell'utensile. • Evitare di utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.
- Conservare l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini e impedire a persone non addestrate di utilizzarlo.
- Proteggere l'utensile, il caricabatterie e la batteria dalla pioggia o da condizioni di bagnato.

Caricabatterie

- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Non utilizzarlo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Utilizzare l'adattatore di alimentazione solo in ambienti chiusi.
- Evitare di posizionare oggetti sopra il caricabatteria o su superfici che potrebbero ostruire le fessure di ventilazione, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento. Posizionare il caricabatteria lontano da fonti di calore.
- Non tentare di smontare il caricabatteria. Per assistenza o riparazioni, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato. Un riassettaggio non corretto può comportare rischi di scosse elettriche o incendio.
- Caricare il dispositivo in un ambiente con temperature comprese tra +4°C e +40°C.

Batteria

- Utilizzare solo il caricabatteria fornito per caricare la batteria.
- Non incenerire la batteria, anche se gravemente danneggiata o completamente scarica, poiché potrebbe esplodere in un incendio.
- In condizioni di utilizzo o temperatura estreme, le celle della batteria potrebbero perdere liquido.
- Evitare di collegare i terminali positivo e negativo con oggetti metallici, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito, con conseguente danneggiamento della batteria o incendio.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questo prodotto

- **AVVERTIMENTO!** Tenere la mano libera e qualsiasi parte del corpo lontano dalle lame, soprattutto quando il prodotto è installato con la batteria.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui occhiali di sicurezza, cuffie antirumore, scarpe antinfortunistiche antiscivolo e guanti di sicurezza, quando si utilizza l'utensile.
- Evitare l'avvio involontario evitando di trasportare l'utensile con il dito sul grilletto.
- Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto; non tentare operazioni che vadano oltre il suo design.
- Se la lama si inceppa su un ramo durante il taglio, rilasciare immediatamente il grilletto per evitare danni al motore, quindi rimuovere l'inceppamento.
- Mantenere l'utensile correttamente mantenendo le lame affilate, pulite e installate in modo sicuro. Ispezionare le lame prima di ogni utilizzo.
- Rimuovere il coperchio della lama prima dell'uso e rimetterlo a posto dopo l'uso.
- Rimuovere la batteria dall'utensile quando non è in uso, durante la manutenzione o quando si sostituiscono accessori come le lame.
- Non utilizzare mai il tagliasiepi vicino a linee elettriche, recinzioni, pali, edifici o altri oggetti immobili.

IV. PER INIZIARE



AVVERTIMENTO! *Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e rimuovere la batteria.*

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione.
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Caricamento della batteria (6)

- Fare riferimento alle Tabelle 2 e 3 per i caricabatterie e i pacchi batteria Ribimex compatibili.
- Eseguire la carica in un ambiente con temperature comprese tra +4°C e +40°C.
- Collegare il caricabatterie a una presa a muro (220-240 V ~ 50 Hz).
- Inserire il jack del caricabatterie nella porta di carica sul pacco batteria.
- Una spia rossa indica che la carica è in corso; la spia diventerà verde una volta completata la carica.
- Rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie al termine della carica.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

4.3- Installazione/rimozione dell'adattatore della batteria (9)

- Inserire completamente l'adattatore della batteria nell'utensile elettrico, allineandolo con la fessura di guida, finché non si sente un "clic". Fare riferimento alla Fig. 2 per riferimento.
- Per rimuovere l'adattatore della batteria, premere il pulsante di rilascio dell'adattatore (4) e tirare l'adattatore lontano dall'utensile elettrico.

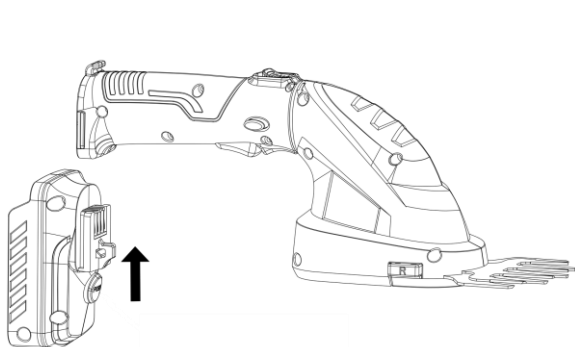


Fig. 2

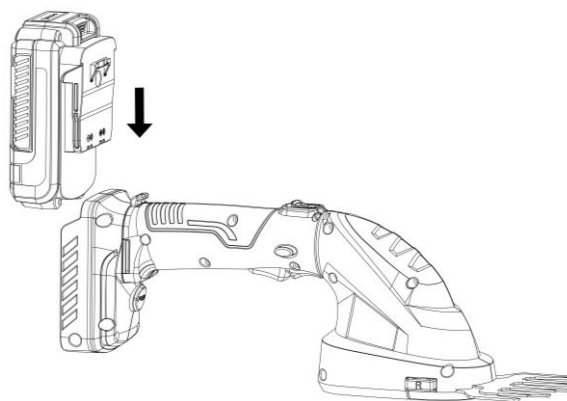


Fig. 3

4.4- Installazione/rimozione del pacco batteria (6)

- Inserire completamente il pacco batteria nel vano batteria per installarlo. Fare riferimento alla Fig. 3.
- Verificare che la batteria sia installata correttamente ascoltando un "clic".
- Per rimuovere il pacco batteria, premere il pulsante di rilascio della batteria (5) ed estrarlo.

4.5- Impostazione della testina di taglio girevole

- La testina di taglio può essere ruotata e bloccata in tre posizioni: -90°, 0° e 90°.
- **AVVERTIMENTO!** Rimuovere sempre il pacco batteria per evitare l'attivazione accidentale dell'utensile.
- Tenere saldamente l'impugnatura e far scorrere il blocco girevole per rilasciare la testina di taglio. Vedere la Fig. 4 per riferimento.
- Ruotare la testina di taglio nella posizione desiderata, quindi rilasciare il blocco girevole per fissarla.
- Assicurarsi che la testina di taglio sia bloccata saldamente in posizione prima di utilizzare l'utensile.

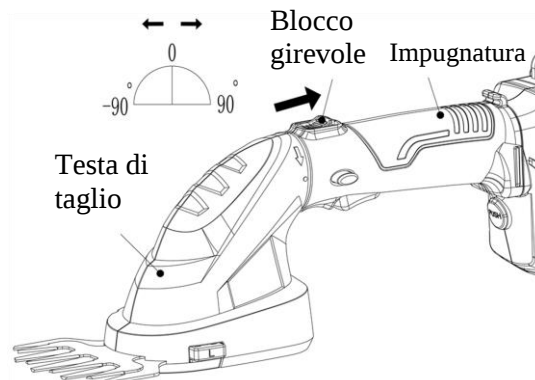


Fig. 4

4.6- Installazione/rimozione delle lame

- Questo elettro utensile è dotato di due lame intercambiabili: una lama per cespugli (7) e una lama per cesoie (10).
- **AVVERTIMENTO!** Rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale dell'utensile.
- Capovolgere l'utensile e premere i pulsanti di rilascio del coperchio della lama (11) per rimuovere il coperchio della lama.
- Estrarre la lama corrente e installare quella appropriata nell'utensile.
- Assicurarsi che la lama sia posizionata correttamente nell'utensile, quindi rimontare il coperchio della lama.
- Spingere il coperchio della lama in avanti finché non si blocca saldamente in posizione.

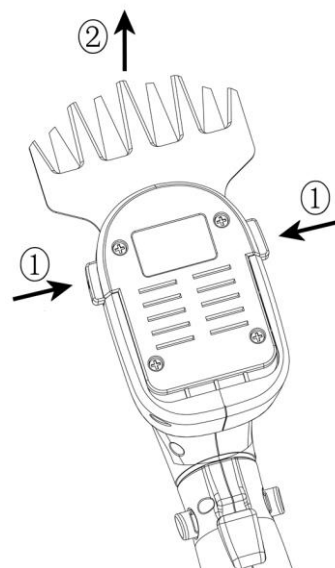


Fig. 5

4.7- Accensione/spengimento

- Per avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco (3) e tirare l'interruttore di alimentazione (8). Una volta che l'utensile è in funzione, è possibile rilasciare il pulsante di blocco.
- Per arrestare l'utensile, rilasciare semplicemente l'interruttore di alimentazione.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa cesoia per erba e arbusti è progettata per la rifinitura leggera di arbusti e bordi di prati in contesti domestici. Non è destinata all'uso artigianale, commerciale, professionale o industriale.

5.2- Utilizzo

Prima di iniziare

- Assicurarsi che il pulsante di blocco (3) funzioni correttamente.
- Assicurarsi che la lama sia affilata e installata saldamente.
- Verificare che il pacco batteria sia completamente carico e correttamente collegato.
- Ispezionare e liberare l'area di lavoro da eventuali oggetti nascosti, come rocce o animali selvatici.
- Utilizzare un potatore per rimuovere rametti o steli spessi.

Utilizzo dell'utensile

- A seconda dell'attività, stare in piedi o inginocchiarsi in una posizione stabile vicino all'area di taglio.
- Tenere saldamente l'impugnatura e avviare l'utensile.
- Iniziare a tagliare con un movimento ampio (da un lato all'altro).
- Se la lama colpisce un oggetto duro, arrestare immediatamente l'utensile. Rimuovere il pacco batteria e ispezionare la lama per eventuali danni.

Dopo l'uso

- Pulire la superficie dell'utensile.
- Rimuovere la batteria dall'utensile.

5.3- Consigli per l'uso

- Non usare mai le cesoie per prato vicino a linee elettriche, recinti, pali, edifici o altri oggetti immobili.
- Non forzare l'utensile su erba folta o arbusti fitti, poiché ciò potrebbe causare l'inceppamento e il rallentamento delle lame.
- Evitare di tagliare rametti o steli spessi con le cesoie.
- Disporre una corda tra pali robusti per garantire che i lati e la parte superiore della siepe siano dritti.
- Utilizzare un tagliasiepi per tagliare siepi lunghe.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO! *Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e rimuovere la batteria.*

Ricordate: *Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.*

6.1- Pulizia

- Prima di pulire, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria.
- Pulire il corpo dell'utensile con un panno asciutto e pulito.
- Utilizzare una spazzola rigida o un panno asciutto e pulito per pulire la lama di metallo.
- Non utilizzare acqua, detergenti o solventi per pulire nessuna parte dell'utensile.
- Non immergere mai l'utensile in acqua o altri liquidi.

6.2- Lubrificazione della lama

- Per garantire un funzionamento più fluido e prolungare la durata della lama, lubrificare le lame prima e dopo ogni utilizzo.
- Spegnere l'utensile e rimuovere la batteria.
- Posizionare l'utensile su una superficie piana.
- Applicare un lubrificante leggero per macchine lungo il bordo della lama.

6.3- Conservazione

- Pulire il prodotto, rimuovere la batteria e riposizionare il coprilama prima di riporlo.
- Lubrificare la lama e l'ingranaggio.
- Per una conservazione a lungo termine, caricare la batteria ogni 3 mesi.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se applicabile) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, lontano da temperature estreme (non superare i +45°C o congelare).
- Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini (ad esempio, chiuderlo a chiave).

6.4- Smaltimento

- Batteria: non smaltire nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'ambiente. Portare le batterie usate o esaurite in un centro di riciclaggio locale per uno smaltimento corretto.
- Elettroutensile e caricabatterie: al termine della loro vita utile, non smaltire l'elettroutensile, il caricabatterie o gli accessori con i rifiuti domestici o nell'ambiente.
- Portare l'elettroutensile, il caricabatterie e gli accessori in un centro di riciclaggio o in un centro di raccolta per rifiuti elettronici. In alternativa, contattare l'autorità locale per le istruzioni sullo smaltimento.

- Riciclare i materiali di imballaggio secondo le linee guida locali e consultare l'autorità locale per istruzioni specifiche sullo smaltimento.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

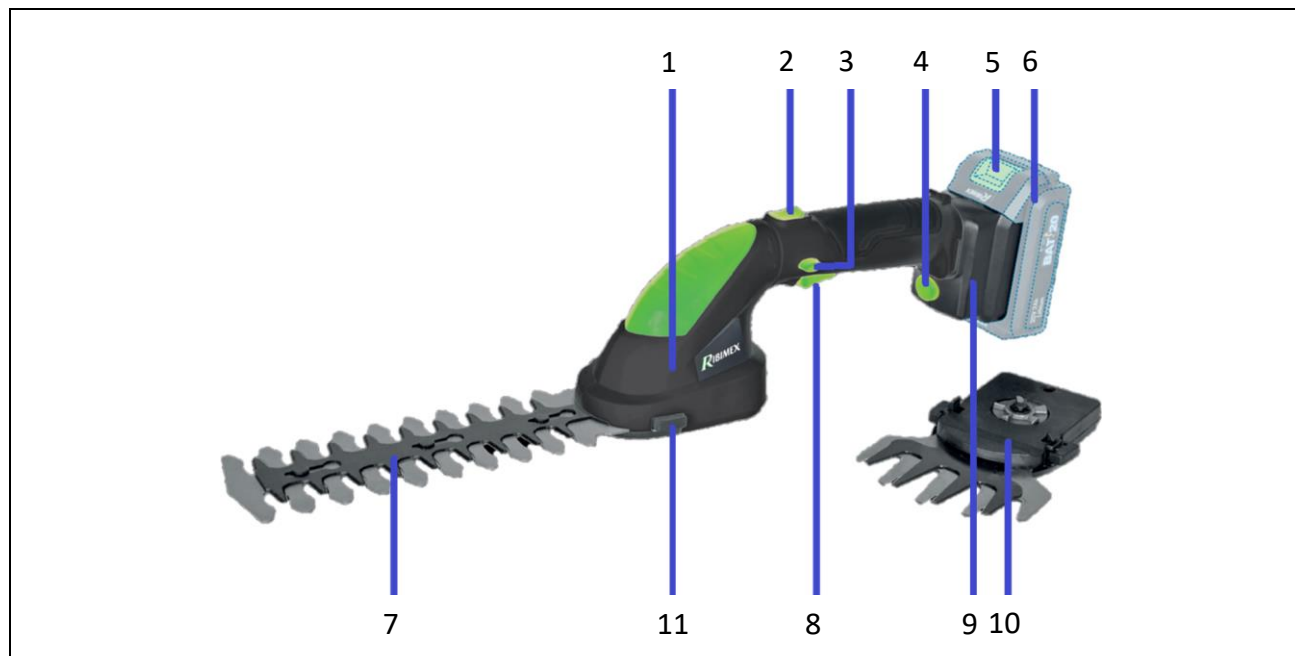
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Tête de coupe	Cutter head	Testa di taglio
2	Verrou pivotant	Swivel lock	Chiusura girevole
3	Bouton de verrouillage	Lock-off button	Pulsante di blocco
4	Bouton de déverrouillage de l'adaptateur	Adaptor release button	Pulsante di rilascio dell'adattatore
5	Bouton de déverrouillage de la batterie	Battery release button	Pulsante di rilascio della batteria
6	Batterie Li-ion (non incluse)	Li-ion battery (not included)	Batteria agli ioni di litio (non inclusa)
7	Lame de taille-haie	Shrubber blade	Lama per cespugli
8	Interrupteur d'alimentation	Power switch	Interruttore di alimentazione
9	Adaptateur de batterie	Battery adaptor	Adattatore per batteria
10	Lame de cisaille à gazon	Grass shears cutting blade	Lama di taglio per cesoie per erba
11	Bouton de déverrouillage du couvercle de la lame	Blade cover release button	Pulsante di rilascio del coperchio della lama

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Specifications / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PRBAT20/CGTHBSB
Article / Model	Article / Modèle	Articolo / Modello	515006 / ET2208
Batterie	Battery	Batteria	20V 
Vitesse à vide	No-load speed	Nessuna velocità di caricamento	1250 min ⁻¹
Largeur de la lame de cisaille à gazon	Shear blade width	Larghezza della lama di taglio	100 mm
Longueur de la lame de taille haie	Trimmer blade length	Lunghezza lama trimmer	200 mm
Niveau de puissance acoustique garantie	Guaranteed sound power level	Livello di potenza sonora garantito	L _{WA} = 90 dB
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso netto (circa)	± 0,98 kg

TABLEAU / TABLE / TABELLA 2 - Caractéristiques chargeur (AC-DC) recommandé / Recommended charger specifications / Caratteristiche del caricatore (AC-DC) raccomandato

FR	EN	IT	PRBAT20/CHR	PRBAT20/CHURA	PRBAT20/CHX2
Article	Article	Articolo	620227	620237	620247
Modèle	Model	Modello	XZ2150-2200KD	YS-2104000L	XZ2200-2400KS
Alimentation	Power PRI / SEC	Alimentazione	PRI:220-240V ~50Hz SEC: 21,5V  2,2A	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 21V  4,0A	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 22V  2,4A

TABLEAU / TABLE / TABELLA 3 - Batteries Li-ion recommandée(s) / Recommended Li-ion battery / Batteria Li-ion raccomandata

FR	EN	IT	PRBAT20/2	PRBAT20/4	PRBAT20/5	PRBAT20/8
Article	Article	Articolo	620207	620217	620257	620266
Modèle	Model	Modello	YS-BP1808Z-20V	YS-BP1809Z-20V	YS-BP1809Z-20V-5	YS-BP1806Z-20V
Alimentation	Power	Alimentazione	20V  2,0Ah	20V  4,0Ah	20V  5,0Ah	20V  8,0Ah

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Cisaille haies et gazon à batterie

(Cordless grass and shrub shears)

PRBAT20/CGTHBSB / 515006

(mod. ET2208)



RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire

et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) :

Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)

Numéro de lot ou de série :

(Batch or serial number)

Cisaille haies et gazon à batterie (Cordless grass and shrub shears)

Ryymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

2000/14/CE et 2000/14/EC and
2005/88/CE (Bruit) 2005/88/EC (Noise)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021

EN62841-1:2015+A11; EN62841-4-2:2019+A1+A11;
EN IEC62841-4-5:2021+A11

IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013;
IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015;
IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017;
ISO17025:2017

Evaluation de la conformité conformément à EN ISO 3744:2010

(Evaluation of the conformity in accordance with)

Niveau de puissance acoustique garantie : L_{WA} 90 dB(A)

(Guaranteed Sound Power Level)

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission Date and place of issue	28 / 11 / 2024, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature Name, function ; signature	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Cesoia a batteria per erba e siepi

(Cordless grass and shrub shears)

PRBAT20/CGTHBSB / 515006

(mod. ET2208)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.;

Via Igna 18;

36010 Carrè (Vi) ;

Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)		Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Cesoia a batteria per erba e siepi (Cordless grass and shrub shears)		Ryymnnnnn
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)		EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021
2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)		EN62841-1:2015+A11; EN62841-4-2:2019+A1+A11; EN IEC62841-4-5:2021+A11
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)		IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017; ISO17025:2017
2000/14/CE e 2000/14/EC and 2005/88/CE (Rumore) 2005/88/EC (Noise)		Valutazione della conformità secondo EN ISO 3744:2010 (Evaluation of the conformity in accordance with) Livello di potenza sonora garantito : L_{WA} 90 dB (A) (Guaranteed Sound Power Level)

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione

tecnica. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	28 / 11 / 2024, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

